

FINANČNÉ VÝKAZY 2012



**eustream, a.s.**

**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO  
AUDÍTORA A INDIVIDUÁLNE FINANČNÉ  
VÝKAZY (VYPRACOVANÉ V SÚLADE  
S MEDZINÁRODNÝMI ŠTANDARDMI  
FINANČNÉHO VÝKAZNÍCTVA TAK, AKO  
BOLI SCHVÁLENÉ NA POUŽITIE V EU)**

**Za rok končiaci sa 31. decembra 2012**

## eustream, a.s.

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti eustream, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2012, výkaz ziskov a strát, výkaz súhrnných ziskov a strát, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

#### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### **Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní spĺňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítor posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné audítorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané audítorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

#### **Názor**

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti eustream, a.s. k 31. decembru 2012 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ.

#### **Zdôraznenie skutočností**

Upozorňujeme na pozn. 25 k účtovnej závierke, v ktorej sa popisuje legislatívny proces týkajúci sa certifikácie na prepravu plynu a rozhodnutie materskej spoločnosti previesť aktíva používané na prepravu zemného plynu na spoločnosť. Prevod aktív na prepravu zemného plynu bude mať za následok významnú zmenu v súvahu spoločnosti.

Upozorňujeme na pozn. 28 k účtovnej závierke, v ktorej sa uvádza zmena vlastníctva materskej spoločnosti a zmena predstavenstva a dozornej rady spoločnosti po dátume súvahy.

Náš názor nie je modifikovaný vzhľadom na tieto skutočnosti.

Bratislava 26. februára 2013



Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014



Ing. Wolda K. Grant, FCCA  
zodpovedný audítor  
Licencia SKAu č. 921

## **OBSAH**

	<b>Strana</b>
<b>Individuálne finančné výkazy</b> <b>(vypracované v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného</b> <b>výkazníctva tak, ako boli schválené na použitie v Európskej únii):</b>	
<b>Súvahy</b>	<b>3</b>
<b>Výkazy ziskov a strát</b>	<b>4</b>
<b>Výkazy súhrnných ziskov a strát</b>	<b>5</b>
<b>Výkazy zmien vo vlastnom imaní</b>	<b>6</b>
<b>Výkazy peňažných tokov</b>	<b>7</b>
<b>Poznámky k individuálnym finančným výkazom</b>	<b>8 – 32</b>

**eustream, a.s.**  
**SÚVAHY**  
**k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011**  
**(v tis. EUR)**

	<i>Pozn.</i>	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
<b>AKTÍVA:</b>			
DLHODOBÉ AKTÍVA			
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	6	50 881	47 796
Nehmotný dlhodobý majetok	7	9 430	10 506
Finančné investície dlhodobé	8	6 600	-
Ostatné dlhodobé aktíva	11	3 275	-
Dlhodobé aktíva celkom		<u>70 186</u>	<u>58 302</u>
OBEŽNÉ AKTÍVA			
Zásoby	9	25 556	21 772
Pohľadávky a poskytnuté preddavky	10	285 305	278 958
Daňové pohľadávky z dane z príjmu		-	1 758
Ostatné aktíva		-	-
Peniaze a peňažné ekvivalenty		54 534	68
Obežné aktíva celkom		<u>365 395</u>	<u>302 556</u>
<b>AKTÍVA CELKOM</b>		<b><u>435 581</u></b>	<b><u>360 858</u></b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY:</b>			
KAPITÁL A REZERVY			
Základné imanie	15	82 929	82 929
Zákonné a ostatné fondy	16	18 667	24 159
Nerozdelený zisk	16	269 393	190 513
Vlastné imanie celkom		<u>370 989</u>	<u>297 601</u>
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY			
Výnosy budúcich období	11	3 758	-
Odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky	12	2 309	2 033
Odložený daňový záväzok	22.2	3 432	3 230
Ostatné dlhodobé záväzky		154	-
Dlhodobé záväzky celkom		<u>9 653</u>	<u>5 263</u>
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY			
Záväzky z obchodného styku a iné záväzky	14	36 263	54 206
Daňové záväzky z dane z príjmu		18 588	-
Rezervy a ostatné krátkodobé záväzky	13	88	3 788
Krátkodobé záväzky celkom		<u>54 939</u>	<u>57 994</u>
Záväzky celkom		<u>64 592</u>	<u>63 257</u>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM</b>		<b><u>435 581</u></b>	<b><u>360 858</u></b>

Finančné výkazy na stranách 3 až 32 podpísali v mene predstavenstva dňa 26. februára 2013:



Ing. Tomáš Mareček  
predseda predstavenstva



Vladimír Mlynář  
člen predstavenstva

**eustream, a.s.**  
**VÝKAZY ZISKOV A STRÁT**  
**Roky končiace sa 31. decembra 2012 a 31. decembra 2011**  
**(v tis. EUR)**

	<i>Pozn.</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Výnosy z predaja služieb			
Preprava zemného plynu a ostatné		785 066	802 386
Výnosy celkom		<u>785 066</u>	<u>802 386</u>
Prevádzkové náklady			
Aktivácia		423	977
Spotreba zemného plynu, materiálu a energie		(73 429)	(145 186)
Odpisy a amortizácia	6, 7	(8 237)	(3 622)
Prenájom prepravnej siete a ostatné služby		(337 846)	(387 230)
Osobné náklady	17	(38 768)	(36 606)
Opravné položky k nedobytným a pochybným pohľadávkam, zastaraným a pomaly obrátkovým zásobám, netto	9, 10	(274)	(329)
Rezervy a straty zo znehodnotenia, netto	6, 7, 11	3 144	(592)
Ostatné, netto		1 364	(522)
Prevádzkové náklady, celkom		<u>(453 623)</u>	<u>(573 110)</u>
Prevádzkový zisk		331 443	229 276
Výnosy/(náklady) na financovanie	19, 20	1 615	1 752
Zisk pred zdanením		<u>333 058</u>	<u>231 028</u>
Daň z príjmov	22.1	(67 119)	(43 969)
<b>ZISK ZA OBDOBIE</b>		<b><u>265 939</u></b>	<b><u>187 059</u></b>

**eustream, a.s.**  
**VÝKAZY SÚHRNNÝCH ZISKOV A STRÁT**  
**Roky končiace sa 31. decembra 2012 a 31. decembra 2011**  
**(v tis. EUR)**

	<i>Pozn.</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
ZISK ZA OBDOBIE		265 939	187 059
Ostatné súhrnné zisky a straty:	23		
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)		(6 646)	8 702
Odložená daň vzťahujúca sa na položky ostatného súhrnného zisku/straty za obdobie		1 154	(1 776)
OSTATNÉ ČISTÉ SÚHRNNÉ ZISKY A STRATY ZA OBDOBIE		<u>(5 492)</u>	<u>6 926</u>
<b>ČISTÝ SÚHRNNÝ ZISK ZA OBDOBIE CELKOM</b>		<b><u>260 447</u></b>	<b><u>193 985</u></b>

**eustream, a.s.**  
**VÝKAZY ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ**  
**Roky končiace sa 31. decembra 2012 a 31. decembra 2011**  
**(v tis. EUR)**

	<i>Základné imanie</i>	<i>Zákonný rezervný fond</i>	<i>Rezerva zo zabezpečovacích derivátov</i>	<i>Nerozdelený zisk</i>	<i>Celkom</i>
Stav k 31. decembru 2010	82 929	16 586	647	191 739	291 901
Čistý zisk za obdobie	-	-	-	187 059	187 059
Ostatný súhrnný zisk za obdobie	-	-	6 926	-	6 926
Vyplatené dividendy	-	-	-	(188 285)	(188 285)
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>82 929</b>	<b>16 586</b>	<b>7 573</b>	<b>190 513</b>	<b>297 601</b>
Čistý zisk za obdobie	-	-	-	265 939	265 939
Ostatný súhrnný zisk za obdobie	-	-	(5 492)	-	(5 492)
Vyplatené dividendy	-	-	-	(187 059)	(187 059)
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	<b>82 929</b>	<b>16 586</b>	<b>2 081</b>	<b>269 393</b>	<b>370 989</b>



**eustream, a.s.**  
**VÝKAZY PEŇAŽNÝCH TOKOV**  
**Roky končiace sa 31. decembra 2012 a 31. decembra 2011**  
**(v tis. EUR)**

	<i>Pozn.</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Prevádzkové činnosti			
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	24	310 960	275 073
Platené úroky		(1)	(2)
Prijaté úroky		722	1 549
Zaplatená daň z príjmov		(45 419)	(72 668)
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto		<u>266 262</u>	<u>203 952</u>
Investičné činnosti			
Obstaranie dlhodobého majetku		(22 466)	(16 641)
Obstaranie investície do cenných papierov		(6 600)	-
Príjmy z predaja budov, strojov a zariadení a nehmotného majetku		28	35
Peňažné toky prijaté/(použitú) z investičnej činnosti, netto		<u>(29 038)</u>	<u>(16 606)</u>
Finančné činnosti			
Vyplatené dividendy		(187 059)	(188 285)
Ostatné príjmy/(výdavky) z finančných činností, netto		4 355	945
Peňažné toky z finančných činností, netto		<u>(182 704)</u>	<u>(187 340)</u>
Čisté zvýšenie stavu peňažných prostriedkov		<u>54 520</u>	<u>6</u>
Dopady kurzových zmien		(54)	3
Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia		<u>68</u>	<u>59</u>
<b>Stav peňažných prostriedkov na konci obdobia</b>		<b><u>54 534</u></b>	<b><u>68</u></b>

## **1. POPIS SPOLOČNOSTI**

### **1.1. Všeobecné informácie**

Na základe požiadavky zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov spoločnosť eustream, a.s. (ďalej „eustream“ alebo tiež „spoločnosť“) zostavuje individuálne finančné výkazy podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (ďalej „IFRS“) tak, ako boli schválené na použitie v EÚ.

Táto účtovná závierka predstavuje štatutárnu účtovnú závierku určenú na všeobecné použitie. Informácie v nej uvedené nie je možné použiť na účely akéhokoľvek špecifického používateľa ani na posúdenie jednotlivých transakcií. Používatelia účtovnej závierky by sa preto pri rozhodovaní nemali spoliehať na túto účtovnú závierku ako jediný zdroj informácií.

Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 26. novembra 2004 a zapísaná do Obchodného registra 10. decembra 2004 pod obchodným názvom SPP – preprava, a.s. 100-percentným vlastníkom spoločnosti je Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

Dňa 1. júla 2006 vložil Slovenský plynárenský priemysel, a.s., (ďalej „SPP“) do spoločnosti časť podniku zahrňujúcu majetok (nezahŕňala hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu) a záväzky pôvodnej divízie tranzitu a zároveň prenajal hlavné aktíva určené na prepravu zemného plynu (prepravné plynovody, kompresorové stanice) spoločnosti na základe zmluvy o operatívnom prenájme.

Spoločnosť prevzala od 1. júla 2006 vykonávanie činností súvisiacich s medzinárodnou prepravou zemného plynu.

Zápisom do obchodného registra dňa 3. januára 2008 spoločnosť SPP – preprava a.s. zmenila svoj názov na eustream, a.s.

Účtovnú závierku eustream, a.s. za rok 2011 schválilo riadne valné zhromaždenie, ktoré sa konalo dňa 23. apríla 2012.

**Identifikačné číslo (IČO)** 35 910 712  
**Daňové identifikačné číslo (DIČ)** 2021931175

### **1.2. Predmet činnosti**

Po právnom odčlenení od 1. júla 2006 spoločnosť prevzala realizáciu činností spojených s prepravou zemného plynu. Bližšie informácie o treťom energetickom balíčku EÚ sú uvedené v pozn. 25.

### **1.3. Zamestnanci**

Priemerný počet zamestnancov spoločnosti za rok končiaci sa 31. decembra 2012 bol 974, z toho výkonný manažment: 1 (za rok končiaci 31. decembra 2011: 970, z toho výkonný manažment: 1).

### **1.4. Sídlo spoločnosti**

Votrubova 11/A  
821 09 Bratislava  
Slovenská republika

## **2. NOVÉ ŠTANDARDY FINANČNÉHO VÝKAZNÍCTVA A ZMENY V ODHADOKH**

### **2.1. Aplikácia nových a revidovaných Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva**

Spoločnosť prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii, (ďalej „EÚ“), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2012. Nasledujúce dodatky k existujúcim štandardom, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

- **Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Prevody finančného majetku, prijaté EÚ dňa 22. novembra 2011 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr).

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

---

Uplatnenie týchto dodatkov k existujúcim štandardom nespôsobilo žiadne zmeny v účtovných zásadách spoločnosti.

K dátumu schválenia týchto finančných výkazov EÚ schválila na vydanie nasledujúce štandardy, revidované verzie a interpretácie, ktoré zatiaľ nenadobudli účinnosť:

- **IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 11 „Spoločné dohody“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRS 13 „Oceňovanie v reálnej hodnote“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IAS 28 (revidovaný v r. 2011) „Investície do pridružených spoločností a spoločných podnikov“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Vysoká hyperinflácia a zrušenie pevných termínov pre účtovné jednotky uplatňujúce IFRS po prvýkrát, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 1 „Prezentácia účtovnej závierky“** – Prezentácia položiek ostatného súhrnného zisku, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2012 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 12 „Dane z príjmov“** – Odložená daň: návratnosť podkladových aktív, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“** – Zlepšenie účtovania o požitkoch po skončení zamestnania, prijaté EÚ dňa 5. júna 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: Prezentácia“** – Vzájomné započítanie finančného majetku a finančných záväzkov, prijaté EÚ dňa 13. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **IFRIC 20 „Náklady na skrývku v produkčnej fáze povrchovej bane“**, prijaté EÚ dňa 11. decembra 2012 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

Spoločnosť sa rozhodla, že nebude tieto štandardy, revidované verzie a interpretácie uplatňovať pred dátumom ich účinnosti.

Spoločnosť očakáva, že prijatie týchto štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia.

V súčasnosti sa štandardy IFRS tak, ako ich prijala EÚ, významne neodlišujú od predpisov schválených Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretáciám, ktoré neboli schválené na použitie k 31. decembru 2012:

- **IFRS 9 „Finančné nástroje“** (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2015 alebo neskôr),

- **Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“** – Štátne úvery (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 9 „Finančné nástroje“ a IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“** – Povinný dátum účinnosti a prechodné zverejňovania,
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 11 „Spoločné dohody“ a IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“** – Príručka o prechode (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- **Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“ a IAS 27 „Individuálna účtovná závierka“** - Investičné subjekty (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- **Dodatky k rôznym štandardom „Ročný projekt zvyšovania kvality IFRS (2012)“** vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality IFRS zverejneného dňa 17. mája 2012 (IFRS 1, IAS 1, IAS 16, IAS 32, IAS 34), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie (dodatky sa budú vzťahovať na účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

Spoločnosť očakáva, že prijatie týchto štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií nebude mať významný vplyv na jej finančné výkazy v období prvého uplatnenia.

Zároveň účtovanie o zabezpečovacích nástrojoch v súvislosti s portfóliom finančných aktív a záväzkov, ktorého zásady EÚ ešte neprijala, zostáva naďalej neupravené. Na základe odhadov spoločnosti, uplatnenie účtovania o zabezpečovacích nástrojoch v súvislosti s portfóliom finančných aktív alebo záväzkov podľa IAS 39 „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie“ by nemalo významný vplyv na finančné výkazy, ak by sa uplatnilo k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

### **3. PREHĽAD VÝZNAMNÝCH ÚČTOVNÝCH POSTUPOV**

#### **a) Východiská pre účtovníctvo**

Tieto individuálne finančné výkazy boli vypracované v súlade s IFRS tak, ako boli schválené na použitie v EÚ. IFRS tak, ako boli schválené pre použitie v rámci EÚ, sa v súčasnosti neodlišujú od IFRS, ktoré boli vydané Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB).

Finančné výkazy boli zostavené na báze historických cien, s výnimkou precenenia niektorých finančných nástrojov. Informácie o použitých základných účtovných postupoch sa uvádzajú v ďalšom texte. Mena vykazovania a funkčná mena spoločnosti je euro (EUR). Tieto individuálne finančné výkazy boli zostavené za predpokladu neprerušitého pokračovania.

#### **b) Výskum a vývoj**

Náklady na výskum a vývoj sa účtujú do nákladov s výnimkou nákladov vynaložených na vývojové projekty, ktoré sa vykazujú ako dlhodobý nehmotný majetok v rozsahu očakávaného budúceho ekonomického prínosu. Náklady na vývoj, ktoré boli v roku ich vzniku zúčtované ako náklad, sa v nasledujúcich účtovných obdobiach dodatočne neaktivujú.

#### **c) Finančné nástroje**

Finančné aktíva a pasíva vykazuje spoločnosť v súvahe vtedy, keď sa na ňu ako na zmluvnú stranu vzťahujú ustanovenia týkajúce sa daného finančného nástroja.

#### **d) Finančné deriváty**

Finančné deriváty sa pri prvom účtovaní oceňujú reálnou hodnotou a k dátumu zostavenia finančných výkazov sa preceňujú na reálnu hodnotu. Finančné deriváty sú zmluvy: (i) ktorých hodnota sa mení ako reakcia na zmenu jednej alebo viacerých zistiteľných premenných; (ii) ktoré nevyžadujú žiadnu významnú počiatočnú čistú investíciu; a (iii) ktoré sú vysporiadané k určitému dátumu v budúcnosti. Derivátové nástroje preto zahŕňajú swapy, opcie, termínové zmluvy a swapcie, ako aj forwardové záväzky na kúpu alebo predaj kótovaných a nekótovaných cenných papierov, a pevné záväzky alebo opcie na kúpu alebo predaj nefinančného majetku, ktoré zahŕňajú fyzické dodanie podkladového aktíva.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

---

Zmeny v reálnej hodnote finančných derivátov, ktoré sú určené a účinné ako zabezpečenie peňažných tokov, sa vykazujú priamo vo vlastnom imaní. Pri vzniku zabezpečovacieho vzťahu spoločnosť zdokumentuje vzťah medzi zabezpečovacím nástrojom a zabezpečenou položkou, ciele riadenia rizika a stratégiu realizácie rôznych zabezpečovacích operácií. Od vzniku zabezpečenia spoločnosť priebežne dokumentuje, či je zabezpečovací nástroj použitý v zabezpečovacom vzťahu vysoko efektívny pri kompenzácii zmien peňažných tokov zabezpečenej položky. Čiastky takto zúčtované vo vlastnom imaní sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v rovnakom období, v ktorom vznikol zabezpečený pevný záväzok alebo očakávaná transakcia ovplyvní výsledok hospodárenia.

Zmeny reálnej hodnoty finančných derivátov, ktoré nespĺňajú podmienky účinného zabezpečenia peňažných tokov účtovaného do vlastného imania, sa účtujú vo výkaze ziskov a strát.

**e) Pohľadávky z obchodného styku**

Pohľadávky z obchodného styku sa oceňujú v predpokladanej realizovateľnej hodnote po zohľadnení opravnej položky voči dlžníkom v konkurznom, v reštrukturalizačnom konaní a po zohľadnení opravnej položky k pochybným a nedobytným pohľadávkam po lehote splatnosti u ktorých je riziko, že ich dlžník úplne, alebo čiastočne nezaplátí.

**f) Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok**

Budovy, stavby, stroje a zariadenia a nehmotný majetok (ďalej len dlhodobý majetok alebo DM) sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o oprávky a akumulované straty zo znehodnotenia. Historické obstarávacie ceny v prípade majetku vloženého nepeňažným vkladom k 1. júlu 2006 boli stanovené nezávislým znalcom k tomuto dátumu.

Obstarávacia cena zahŕňa všetky náklady vynaložené na uvedenie DM do používania na určený účel.

Položky dlhodobého majetku, ktoré sú opotrebované alebo vyradené, sa zo súvahy odúčtujú v zostatkovej cene. Všetky zisky alebo straty vyplývajúce z ich opotrebenia alebo vyradenia sú zúčtované vo výkaze ziskov a strát.

Položky budov, stavieb, strojov a zariadení sa odpisujú rovnomerne podľa predpokladanej doby životnosti. Odpisy sa účtujú do výkazu ziskov a strát tak, aby sa DM počas zostávajúcej doby životnosti odpísal do výšky odhadovanej zostatkovej ceny. Doby životnosti DM možno zhrnúť takto:

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Hraničné preberacie stanice, vnútroštátne prepúšťacie stanice	30 - 50	30 - 50
Kompresorové stanice	11 - 22	7 - 14
Plynovody	60	60
Budovy	40	40
Stroje a zariadenia	4 - 18	4 - 15
Ostatný dlhodobý majetok	2 - 8	1 - 8

Pozemky sa neodpisujú, keďže sa doba ich životnosti považuje za neobmedzenú.

Ku dňu zostavenia finančných výkazov sa vykoná posúdenie, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že realizovateľná hodnota DM spoločnosti je nižšia ako jeho účtovná hodnota. V prípade zistenia takýchto faktorov sa odhadne realizovateľná hodnota DM ako reálna hodnota znížená o náklady na predaj alebo súčasná hodnota budúcich peňažných tokov („použiteľná hodnota“), vždy tá, ktorá je vyššia. Opravná položka na zníženie hodnoty DM sa účtuje v plnej výške vo výkaze ziskov a strát v období, v ktorom zníženie hodnoty nastalo. Diskontné sadzby použité pri výpočte súčasnej hodnoty budúcich peňažných tokov zohľadňujú súčasné trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre konkrétny majetok. V prípade, že sa spoločnosť rozhodne zastaviť investičný projekt, alebo sa významne oddiali jeho plánované ukončenie, posúdi prípadné zníženie jeho hodnoty a podľa potreby zaúčtuje opravnú položku.

Výdavky, ktoré sa týkajú položiek dlhodobého majetku po jeho zaradení do používania, zvyšujú jeho účtovnú hodnotu iba v prípade, že spoločnosť môže očakávať budúce ekonomické prínosy nad rámec jeho pôvodnej výkonnosti. Všetky ostatné výdavky sa účtujú ako opravy a údržba do nákladov obdobia, s ktorým vecne a časovo súvisia.

**g) Zásoby**

Zásoby sa vykazujú buď v obstarávacej cene alebo v ich čistej realizovateľnej hodnote, vždy v tej, ktorá je nižšia. Ocenenie zemného plynu v plynovodoch prepravnej siete a tiež materiálu a ostatných zásob sa vypočíta metódou váženého aritmetického priemeru. Obstarávacia cena materiálu a ostatných zásob zahŕňa cenu obstarania a vedľajšie náklady súvisiace s obstaraním a v prípade zásob vytvorených vlastnou činnosťou materiál, ostatné priame náklady a výrobnú réžiu. Zvýšenie akumulácie zemného plynu v plynovodoch prepravnej siete je ocenené cenou obstarania. Vedľajšie náklady súvisiace s obstaraním nevznikajú. K pomaly obrátkovým a zastaraným zásobám sa tvorí opravná položka v potrebnej výške.

**h) Peniaze a peňažné ekvivalenty**

Peniaze a peňažné ekvivalenty predstavujú hotovosť a peniaze na bankových účtoch, ku ktorým sa viaže zanedbateľné riziko zmeny hodnoty.

**i) Rezervy**

Rezervy sú vykázané vtedy, ak má spoločnosť súčasnú zákonnú alebo mimozmluvnú povinnosť v dôsledku minulej udalosti, vyrovaním ktorej sa očakáva pravdepodobný úbytok podnikových zdrojov predstavujúcich ekonomické úžitky, pričom výšku uvedenej povinnosti možno spoľahlivo odhadnúť. Rezervy sa prehodnocujú ku každému súvahovému dňu a ich výška sa upravuje tak, aby odrážala aktuálny najlepší odhad. Výška rezervy predstavuje súčasnú hodnotu výdavkov, ktoré zohľadňujú existujúce riziká a ktoré bude pravdepodobne treba vynaložiť na vyrovanie daného záväzku. Tieto výdavky sú stanovené použitím odhadovanej bezrizikovej úrokovej sadzby ako diskontnej sadzby. Tam, kde sa používa diskontovanie, účtovná hodnota rezervy sa zvyšuje v každom období, aby sa zohľadnilo znižovanie diskontu z časového hľadiska.

**j) Emisie skleníkových plynov do ovzdušia**

Spoločnosť bezodplatne nadobudla emisné kvóty podľa „Európskej schémy o obchodovaní s emisiami“. Kvóty sú poskytované na ročnej báze a požaduje sa, aby spoločnosť vrátila kvóty zodpovedajúce skutočne vypusteným emisiám. Spoločnosť účtuje o čistom záväzku vyplývajúceho z emisie skleníkových plynov. Z tohto dôvodu sú rezervy účtované iba v prípade, ak skutočné emisie prevyšujú bezodplatne nadobudnuté emisné práva. Pokiaľ sú emisné kvóty obstarané nákupom od tretích strán, sú ocenené v obstarávacích cenách a účtuje sa o nich ako o právach na refundáciu. Ak sú emisné kvóty obstarané výmenou, sú ocenené v reálnej hodnote ku dňu zaradenia a rozdiel medzi reálnou hodnotou a obstarávacou cenou je vykázaný vo výkaze ziskov a strát.

**k) Účtovanie výnosov**

Výnosy z predaja sa účtujú pri dodaní výrobkov alebo poskytnutí služieb bez dane z pridanej hodnoty a zliav. Spoločnosť vykazuje výnosy z poplatkov za prepravu zemného plynu, výnosy z bilancie prepravnej siete na prevádzkové účely a iných činností na základe princípu časového rozlíšenia. Moment zaúčtovania výnosov – výnosy sa účtujú pri splnení dodacích podmienok, nakoľko v tomto okamihu prechádzajú na odberateľa významné riziká a vlastnícke práva. Dňom splnenia dodávky je posledný deň príslušného kalendárneho mesiaca.

**l) Záonné poistenie a sociálne a dôchodkové zabezpečenie**

Spoločnosť musí odvádzať príspevky na rôzne povinné zákonné poistenia; na týchto príspevkoch sa podieľajú aj zamestnanci. Náklady na sociálne zabezpečenie sa účtujú do výkazu ziskov a strát v rovnakom období, ako príslušné mzdové náklady.

**m) Požitky po skončení zamestnania a iné dlhodobé zamestnanecké požitky**

Spoločnosť má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, podpore v núdzi a odmeny pri životných a pracovných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené prírastkovou poistno-matematickou metódou, tzv. „Projected Unit Credit Method“. Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie požitkov účtujú do výkazu ziskov a strát tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných o hodnotu trhových výnosov zo štátnych dlhopisov SR, ktorých doba splatnosti sa približne zhoduje s dobou splatnosti daného záväzku. Všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Náklady minulej služby sa účtujú pri vzniku až do výšky vyplatených požitkov, a zvyšná suma je účtovaná priamo do nákladov.

## **n) Lízing**

### *Finančný lízing*

Finančný lízing je lízing, ktorý prevádza všetky riziká a odmeny plynúce z vlastníctva majetku (ekonomická podstata dohody). Účtovanie lízingu nezávisí od toho, ktorá strana je právnym vlastníkom prenajímaného majetku. Operatívny leasing je lízing iný ako finančný lízing.

### *Operatívny lízing*

Nájomca pri operatívnom lízingu nevykazuje prenajímaný majetok vo svojej súvahe, ani nevykazuje záväzok z nájmu pre budúce obdobia. Náklady na nájom vykazuje na rovnomernom základe počas doby lízingu.

## **o) Daň z príjmov**

Daň z príjmov sa počíta z účtovného zisku zisteného podľa účtovných postupov platných v Slovenskej republike po zohľadnení určitých položiek pre daňové účely s použitím súčasnej platnej sadzby dane z príjmov vo výške 19 %. Sadzba dane z príjmov platná od 1. januára 2013 je 23 %.

O odloženej dani z príjmov sa účtuje zo všetkých dočasných rozdielov medzi daňovou a účtovnou zostatkovou hodnotou aktív a daňovou a účtovnou hodnotou pasív záväzkovou metódou. Pri výpočte odloženej dane sa používa sadzba dane z príjmov očakávaná v období, v ktorom sa má vysporiadať príslušná pohľadávka alebo záväzok. Odložená daň sa účtuje vo výkaze ziskov a strát s výnimkou tých pohľadávok a záväzkov, ktoré sa účtujú priamo s protizápisom vo vlastnom imaní; v takomto prípade sa aj odložená daň účtuje s protizápisom vo vlastnom imaní. Sadzba dane z príjmov platná od 1. januára 2004 je 19 %. Sadzba dane z príjmov platná od 1. januára 2013 je 23 %.

Najvýznamnejšie dočasné rozdiely vyplývajú z odpisov dlhodobého majetku, rôznych opravných položiek, rezerv a finančných derivátov. O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje, ak sa v budúcnosti očakáva daňový zisk, s ktorým sa budú môcť dočasné rozdiely vysporiadať.

## **p) Transakcie v cudzích menách**

Transakcie v cudzích menách sa pri vzniku účtujú kurzom Európskej centrálnej banky (ECB) platným ku dňu transakcie. Peňažné aktíva, pohľadávky a záväzky denominované v cudzej mene sa ku dňu finančných výkazov prepočítajú kurzom ECB platným v tento deň. Zisky a straty z prepočtu ku dňu finančných výkazov sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

## **q) Účtovné zásady prijaté pre štátne dotácie**

Štátne dotácie sa vykazujú, ak existuje primerané uistenie o prijatí dotácie a splnení všetkých podmienok spojených s prijatím dotácie. Ak sa dotácia vzťahuje na úhradu nákladov, vykazuje sa ako výnos počas doby potrebnej na systematické kompenzovanie dotácie s nákladmi, na ktorých úhradu je dotácia určená. Ak sa dotácia vzťahuje na obstaranie dlhodobého majetku, účtuje sa ako výnos budúcich období a rovnomerne sa zúčtováva do výkazu ziskov a strát počas odhadovanej životnosti príslušného majetku. V súvahe sú vykázané metódou výnosov budúcich období.

## **4. VÝZNAMNÉ ÚČTOVNÉ ODHADY A KLÚČOVÉ ZDROJE NEISTOTY PRI ODHADOCH**

Okrem kľúčových poistno-matematických predpokladov (pozn. 12) použitých pri výpočte požitkov neexistujú iné významné riziká závažných úprav v budúcich obdobiach.

## **5. FINANČNÉ NÁSTROJE**

### **a) Faktory finančného rizika**

Spoločnosť je vystavená rôznym finančným rizikám. Vo svojom komplexnom programe riadenia rizika sa spoločnosť sústreďuje na nepredvídateľnosť finančných trhov a snaží sa minimalizovať možné negatívne dôsledky na finančnú situáciu spoločnosti. Na riadenie niektorých rizík spoločnosť využíva derivátové finančné nástroje, ako napríklad forwardové, resp. swapové komoditné kontrakty. Zámerom je riadenie rizika pohybu cien komodít vyplývajúceho z prevádzkovej činnosti spoločnosti.

#### **(1) Riziko menových kurzov**

Spoločnosť pôsobí na medzinárodných trhoch a je vystavená kurzovému riziku z transakcií v cudzích menách.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

Analýza finančných aktív a finančných pasív podľa meny:

	<b>Majetok</b>		<b>Závazky</b>	
	<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>K 31. decembru 2011</b>
USD	3 924	3 905	17	264

Na rok 2012 spoločnosť neuzatvorila žiadne zabezpečenie výmenného kurzu v roku 2012.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje citlivosť spoločnosti na 3-percentné posilnenie a oslabenie eura voči USD. Analýza citlivosti zahŕňa len neuhradené peňažné položky denominované v cudzej mene a upravuje ich prepočet na konci účtovného obdobia o 3-percentnú zmenu výmenných kurzov.

	<b>Dopad USD</b>	
	<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>K 31. decembru 2011</b>
Dopad na zisk pred zdanením	121	113

Dopady sa vzťahujú najmä na riziko neuhradených pohľadávok a záväzkov v USD na konci roka.

## (2) Riziko pohybu cien komodít

Spoločnosť využíva na zabezpečenie pohybu cien komodít swap EUA/CER povoleniek v 7-percentnom limite stanovenom zákonom.

Spoločnosť ďalej uzatvorila komoditné swapové kontrakty za účelom zabezpečenia finančných tokov z predaja prebytkov plynu na vyvažovanie siete v objeme 2 153 500 MWh.

Tabuľka uvádza otvorené swapové komoditné kontrakty k dátumu súvahy:

<b>Otvorené swapové komoditné kontrakty</b>	<b>2012</b>		<b>2012</b>	
	<b>Reálna hodnota</b>		<b>Nominálna hodnota</b>	
	<b>Zabezpečenie reálnej hodnoty</b>	<b>Určené na obchodovanie</b>	<b>Zabezpečenie reálnej hodnoty</b>	<b>Určené na obchodovanie</b>
<u>Predaj plynu</u>				
do 3 mesiacov	776	-	15 017	-
od 3 do 12 mesiacov	1 928	-	44 901	-
Nad 12 mesiacov	-	-	-	-
<b>Otvorené swapové komoditné kontrakty</b>	<b>2011</b>		<b>2011</b>	
	<b>Reálna hodnota</b>		<b>Nominálna hodnota</b>	
	<b>Zabezpečenie reálnej hodnoty</b>	<b>Určené na obchodovanie</b>	<b>Zabezpečenie reálnej hodnoty</b>	<b>Určené na obchodovanie</b>
<u>Predaj plynu</u>				
do 3 mesiacov	2 851	37	17 038	1 511
od 3 do 12 mesiacov	6 498	(8)	51 311	569
Nad 12 mesiacov	-	-	-	-

## (3) Úrokové riziko

Spoločnosť nie je vystavená významnej koncentrácii úrokového rizika. K 31. decembru 2012 ani k 31. decembru 2011 nemala spoločnosť žiadne nesplatené dlhodobé úvery a spoločnosť neposkytla žiadny dlhodobý úver s fixnou úrokovou mierou.

## (4) Riziko nesplatenia pohľadávok

Maximálne riziko nesplatenia predstavuje účtovná hodnota každého finančného aktíva, vrátane derivátových finančných nástrojov, vykázaná v súvahe, znížená o opravnú položku.



**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**(5) Riziko nedostatočnej likvidity**

Obozretné riadenie rizika nedostatočnej likvidity predpokladá udržiavanie dostatočného objemu peňažných prostriedkov s primeranou splatnosťou, dostupnosť financovania prostredníctvom primeraného objemu úverových línií a schopnosť ukončiť otvorené trhové pozície. Spoločnosť ako člen hlavnej skupiny SPP je súčasťou systému cash pooling. V rámci tohto systému je udržiavaná flexibilita prostredníctvom zabezpečenia stálej dostupnosti úverových línií ako i zosúladením splatnosti finančných aktív s finančnými potrebami.

V nasledovnej tabuľke sú sumarizované splatnosti finančných záväzkov k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011 na základe zmluvných nediskontovaných platieb:

<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>Na požiadanie</b>	<b>Menej ako 3 mesiace</b>	<b>3 až 12 mesiacov</b>	<b>1 až 5 rokov</b>	<b>&gt; 5 rokov</b>	<b>Spolu</b>
Ostatné záväzky	-	15 277	112	154	-	15 543
Obchodné a iné záväzky	-	20 874	-	-	-	20 874
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>Na požiadanie</b>	<b>Menej ako 3 mesiace</b>	<b>3 až 12 mesiacov</b>	<b>1 až 5 rokov</b>	<b>&gt; 5 rokov</b>	<b>Spolu</b>
Ostatné záväzky	-	10 906	-	-	-	10 906
Obchodné a iné záväzky	-	43 300	-	-	-	43 300

Nasledujúca tabuľka uvádza analýzu likvidity spoločnosti týkajúcu sa finančných derivátov. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných čistých peňažných príjmov/(výdavkov) z finančných derivátov, ktoré sa splácajú netto:

	<b>Do 1 mesiaca</b>	<b>1 – 3 mesiace</b>	<b>Od 3 mesiacov do 1 roka</b>	<b>1 – 5 rokov</b>	<b>Spolu</b>
<b>2012</b>					
Splatená suma, netto					
Swapové komoditné kontrakty účtované ako zabezpečenie	273	503	1 928	-	2 704
Swapové komoditné kontrakty určené na obchodovanie	-	-	-	-	-
<b>Celkom</b>	<b>273</b>	<b>503</b>	<b>1 928</b>	<b>-</b>	<b>2 704</b>
<b>2011</b>					
Splatená suma, netto					
Swapové komoditné kontrakty účtované ako zabezpečenie	1 001	1 850	6 498	-	9 349
Swapové komoditné kontrakty určené na obchodovanie	37	-	(8)	-	29
<b>Celkom</b>	<b>1 038</b>	<b>1 850</b>	<b>6 490</b>	<b>-</b>	<b>9 377</b>

**b) Riadenie kapitálového rizika**

Štruktúra kapitálu spoločnosti pozostáva z vlastného imania pripadajúceho na vlastníkov spoločnosti, ktoré zahŕňa základné imanie, zákonné a ostatné fondy a nerozdelený zisk, ako sa uvádza v pozn. 15 a 16. Spoločnosť nemá externé úvery ku koncu rokov 2012 a 2011.

**c) Kategórie finančných nástrojov**

	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
<b>Finančný majetok</b>		
Finančné deriváty účtované ako zabezpečenie	2 704	9 349
Finančné deriváty určené na obchodovanie	-	37
Úvery a pohľadávky (vrátane peňazí a peňažných ekvivalentov)	336 025	267 454
Finančné investície dlhodobé	6 600	-
<b>Finančné záväzky</b>		
Finančné deriváty účtované ako zabezpečenie	-	-
Finančné deriváty určené na obchodovanie	-	8
Finančné záväzky ohodnotené amortizovanými nákladmi	36 263	54 199

**d) Odhad reálnej hodnoty finančných nástrojov (fair value)**

Reálna hodnota forwardových menových kontraktov sa stanovuje na základe forwardových menových kurzov k dátumu finančných výkazov.

Reálna hodnota komoditných swapov sa stanovuje na základe forwardových cien komodít k dátumu finančných výkazov.

Odhadnuté reálne hodnoty ostatných nástrojov, prevažne bežné finančné aktíva a pasíva, sa približujú k ich účtovným hodnotám.

Nasledujúca tabuľka poskytuje analýzu finančných nástrojov, ktoré sú následne po počiatočnom ocenení ocenené v reálnej hodnote, podľa hierarchie reálnych hodnôt.

Úroveň 1 ocenenia reálnymi hodnotami predstavuje tie, ktoré sú odvodené z cien podobných majetkov alebo záväzkov kótovaných na aktívnych trhoch.

Úroveň 2 ocenenia reálnymi hodnotami predstavuje tie, ktoré sú odvodené zo vstupných údajov iných ako kótované ceny zahrnuté v úrovni 1, ktoré sú pozorovateľné na trhu pre majetky alebo záväzky priamo (napr. ceny) alebo nepriamo (napr. odvodené z cien).

Úroveň 3 ocenenia reálnymi hodnotami predstavujú tie, ktoré sú odvodené z oceňovacích modelov zahŕňajúce subjektívne vstupné údaje pre majetky alebo záväzky, ktoré nie sú založené na trhových dátach.

	<b>Úroveň 1</b>	<b>Úroveň 2</b>	<b>Úroveň 3</b>	<b>Spolu</b>
<b>Finančný majetok v reálnej hodnote</b>				
<b>vykázaný vo výkaze ziskov a strát</b>	-	<b>2 704</b>	-	<b>2 704</b>
Finančné deriváty určené na obchodovanie	-	-	-	-
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	2 704	-	2 704
<b>Finančné záväzky v reálnej hodnote</b>				
<b>vykázané vo výkaze ziskov a strát</b>	-	-	-	-
Finančné deriváty určené na obchodovanie	-	-	-	-
Finančné deriváty použité ako zabezpečenie	-	-	-	-

**Vložené derivátové nástroje**

Zmluvy o preprave denominované v EUR predstavovali menu primárneho ekonomického prostredia pre jednu z kľúčových zmluvných strán, a preto sa tieto kontrakty nepovažovali za zmluvy s vloženým derivátom v zmysle požiadaviek IAS 39. V súlade s IAS 39 (revidovaný v decembri 2003) spoločnosť neúčtovala o takýchto vložených derivátových nástrojoch samostatne od základnej zmluvy. Zmluvy o preprave v USD boli denominované v mene, ktorá sa bežne používa v prípade zmlúv na nákup a predaj nefinančných položiek v ekonomickom prostredí na Slovensku v obchodných vzťahoch s externými subjektmi. Preto spoločnosť v súlade s IAS 39 (v znení novelizácie z decembra 2003) nevykazovala vložené deriváty osobitne od základnej zmluvy.

Spoločnosť posúdila všetky ostatné významné zmluvy a dohody v súvislosti s vloženými derivátmi, o ktorých treba účtovať. Spoločnosť dospela k názoru, že tieto zmluvy a dohody neobsahujú žiadne vložené deriváty, ktoré by sa museli oceniť a účtovať k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011 v zmysle požiadaviek štandardu IAS 39 (revidovaného v roku 2003).

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**6. BUDOVY, STAVBY, STROJE A ZARIADENIA**

<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Regulačné stanice</b>	<b>HPS, VPS</b>	<b>Kompresorové stanice</b>	<b>Plynovody</b>	<b>Budovy a pozemky</b>	<b>Stroje a zariadenia</b>	<b>Ostatný DHM</b>	<b>Nedokončená investič. výstavba</b>	<b>Celkom</b>
Začiatková zostatková cena	-	6 331	2 568	1 865	2 733	15 453	2 121	16 725	47 796
Prírastky	-	-	-	-	-	-	-	9 034	9 034
Zaradené do používania	-	10 017	2 625	1 173	3 734	6 781	173	(24 503)	-
Reklasifikácie	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Úbytky	-	-	-	-	-	(5)	(3)	-	(8)
Odpisy	-	(738)	(238)	(50)	(454)	(3 671)	(713)	-	(5 864)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-	(50)	(16)	(11)	-	(77)
<b>Konečná zostatková cena</b>	<b>-</b>	<b>15 610</b>	<b>4 955</b>	<b>2 988</b>	<b>5 963</b>	<b>18 542</b>	<b>1 567</b>	<b>1 256</b>	<b>50 881</b>
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>									
Obstarávacia cena	-	17 057	5 192	3 060	6 440	33 611	4 614	1 256	71 230
Oprávky a opravné položky	-	(1 447)	(237)	(72)	(477)	(15 069)	(3 047)	-	(20 349)
<b>Zostatková cena</b>	<b>-</b>	<b>15 610</b>	<b>4 955</b>	<b>2 988</b>	<b>5 963</b>	<b>18 542</b>	<b>1 567</b>	<b>1 256</b>	<b>50 881</b>
<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>	<b>Regulačné stanice</b>	<b>HPS, VPS</b>	<b>Kompresorové stanice</b>	<b>Plynovody</b>	<b>Budovy a pozemky</b>	<b>Stroje a zariadenia</b>	<b>Ostatný DHM</b>	<b>Nedokončená investič. výstavba</b>	<b>Celkom</b>
Začiatková zostatková cena	1 874	4 614	-	775	-	16 229	1 782	8 609	33 883
Prírastky	-	-	-	-	-	-	-	17 578	17 578
Zaradené do používania	-	52	2 644	1 107	2 757	1 931	971	(9 462)	-
Reklasifikácie	(1 874)	1 874	-	-	-	-	-	-	-
Úbytky	-	-	-	-	-	(102)	(9)	-	(111)
Odpisy	-	(209)	(76)	(17)	(24)	(2 518)	(623)	-	(3 467)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-	-	(87)	-	-	(87)
<b>Konečná zostatková cena</b>	<b>-</b>	<b>6 331</b>	<b>2 568</b>	<b>1 865</b>	<b>2 733</b>	<b>15 453</b>	<b>2 121</b>	<b>16 725</b>	<b>47 796</b>
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>									
Obstarávacia cena	-	7 040	2 644	1 887	2 757	27 668	4 548	16 725	63 269
Oprávky a opravné položky	-	(709)	(76)	(22)	(24)	(12 215)	(2 427)	-	(15 473)
<b>Zostatková cena</b>	<b>-</b>	<b>6 331</b>	<b>2 568</b>	<b>1 865</b>	<b>2 733</b>	<b>15 453</b>	<b>2 121</b>	<b>16 725</b>	<b>47 796</b>

Najvýznamnejšou položkou prírastkov majetku sú stavby a stroje a zariadenia.

Obstarávacia cena plne odpísaného dlhodobého majetku (zahŕňa aj dlhodobý nehmotný majetok), ktorý sa k 31. decembru 2012 stále používa, predstavuje 5 581 tis. EUR (31. december 2011: 5 209 tis. EUR).

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

Spôsob a výška poistenia budov, stavieb, strojov a zariadení a nehmotného majetku:

<i>Predmet poistenia</i>	<i>Druh poistenia</i>	<i>Obstarávacia hodnota poisteného majetku</i>		<i>Názov a sídlo poisťovne</i>
		<i>2012</i>	<i>2011</i>	
Budovy, haly, stavby, stroje, strojné zariadenia, inventár, drobný HIM, ostatný HIM, umelecké diela, zásoby	Poistenie majetku	35 072	19 108	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s. Kooperativa, a.s.
Motorové vozidlá	Povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel, poistenie motorových vozidiel pre prípad poškodenia, zničenia a krádeže	8 350	5 940	Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.

## 7. NEHMOTNÝ DLHODOBÝ MAJETOK A OSTATNÉ AKTÍVA

<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Software</i>	<i>Ostatný dlhodobý nehmotný majetok</i>	<i>Nedokončené investície</i>	<i>Celkom</i>
Začiatková zostatková cena	6 529	612	3 365	10 506
Prírastky	-	-	1 813	1 813
Zaradené do používania	3 337	188	(3 525)	-
Reklasifikácie	-	-	-	-
Úbytky	-	(505)	-	(505)
Amortizácia	(2 236)	(148)	-	(2 384)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-
<b>Konečná zostatková cena</b>	<b>7 630</b>	<b>147</b>	<b>1 653</b>	<b>9 430</b>

### Stav k 31. decembru 2012

Obstarávacia cena	10 979	478	1 653	13 110
Oprávky a opravné položky	(3 349)	(331)	-	(3 680)
<b>Zostatková cena</b>	<b>7 630</b>	<b>147</b>	<b>1 653</b>	<b>9 430</b>

<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>	<i>Software</i>	<i>Ostatný dlhodobý nehmotný majetok</i>	<i>Nedokončené investície</i>	<i>Celkom</i>
Začiatková zostatková cena	40	3 189	92	3 321
Prírastky	-	-	10 366	10 366
Zaradené do používania	6 588	505	(7 093)	-
Reklasifikácie	-	-	-	-
Úbytky	-	(3 027)	-	(3 027)
Amortizácia	(99)	(55)	-	(154)
Zmena opravnej položky	-	-	-	-
<b>Konečná zostatková cena</b>	<b>6 529</b>	<b>612</b>	<b>3 365</b>	<b>10 506</b>

### Stav k 31. decembru 2011

Obstarávacia cena	7 911	794	3 365	12 070
Oprávky a opravné položky	(1 382)	(182)	-	(1 564)
<b>Zostatková cena</b>	<b>6 529</b>	<b>612</b>	<b>3 365</b>	<b>10 506</b>

## 8. FINANČNÉ INVESTÍCIE DLHODOBÉ

Finančné investície dlhodobé zahŕňajú:

	<i>Akcie</i>	<i>31. december 2012</i>	<i>31. december 2011</i>
Obstarávacia cena	6 600	6 600	-
Zníženie hodnoty	-	-	-
<b>Konečný stav, netto</b>	<b>6 600</b>	<b>6 600</b>	<b>-</b>

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

Akcie predstavujú majetkové účasti v tejto spoločnosti:

<b>Názov</b>	<b>Krajina registrácie</b>	<b>Majetková účasť %</b>	<b>Základná činnosť</b>
<b>Ostatné majetkové účasti</b>			
Central European Gas HUB AG (ďalej „CEGH“)	Rakúsko	15	sprostredkovanie obchodu so zemným plynom

Spoločnosť nestanovila reálnu hodnotu investície v CEGH, keďže ide o neobchodovanú spoločnosť a reálnu hodnotu investície nie je možné spoľahlivo určiť.

## 9. ZÁSoby

	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
Zemný plyn	14 926	11 512
Materiál a ostatné zásoby	11 641	11 090
Opravná položka	(1 011)	(830)
<b>Celkom</b>	<b>25 556</b>	<b>21 772</b>

Stav zemného plynu vyjadruje stav akumulácie zemného plynu v plynovode.

K 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 bola tvorená opravná položka iba k zásobám nepoužiteľného alebo poškodeného materiálu na sklade.

## 10. POHLADÁVKY A POSKYTNUTÉ PREDDAVKY

	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
Pohľadávky z prepravnej činnosti	43 796	42 974
Pohľadávky z finančných derivátov	2 704	9 386
Preddavky a ostatné pohľadávky	237 695	224 412
Ostatné dane	1 110	2 186
<b>Celkom</b>	<b>285 305</b>	<b>278 958</b>

V spoločnosti sú k 31. decembru 2012 evidované pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 285 241 tis. EUR a po lehote splatnosti v čiastke 237 tis. EUR bez zohľadnenia opravnej položky. V porovnateľnom období spoločnosť k 31. decembru 2011 evidovala pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 278 814 tis. EUR a po lehote splatnosti vo výške 318 tis. EUR bez zohľadnenia opravnej položky.

Pohľadávky a poskytnuté preddavky sú vykázané po zohľadnení opravnej položky na nedobytné a pochybné pohľadávky vo výške 173 tis. EUR (31. december 2011: 174 tis. EUR).

Pohľadávky a poskytnuté preddavky k 31. decembru 2012 zahrňujú pohľadávky voči SPP vo výške 236 744 tis. EUR (31. december 2011: 222 712 tis. EUR) a voči spoločnosti SPP - distribúcia, a.s. vo výške 933 tis. EUR (31. december 2011: 1 788 tis. EUR).

Pohyby opravnej položky k pohládkam sú nasledovné:

	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
Počiatkový stav	(174)	(159)
Tvorba	(2)	(41)
Použitie	3	23
Rozpustená časť	-	3
<b>Konečný stav</b>	<b>(173)</b>	<b>(174)</b>

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**Zabezpečenie pohľadávok**

Na zabezpečenie pohľadávok spoločnosti boli zriadené viaceré bankové záruky v celkovej čiastke 5 084 tis. EUR (31. december 2011: 5 606 tis. EUR).

Pohľadávky po splatnosti, ku ktorým nebola vytvorená opravná položka:

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
do 2 mesiacov	54	144
od 2 do 3 mesiacov	-	-
od 3 do 6 mesiacov	-	-
od 6 do 9 mesiacov	-	-
od 9 do 12 mesiacov	-	-
viac ako 12 mesiacov	-	-
<b>Celkom</b>	<b>54</b>	<b>144</b>

Pohľadávky po splatnosti, ku ktorým bola vytvorená opravná položka:

	<b>2012</b>	<b>2011</b>
do 2 mesiacov	-	-
od 2 do 3 mesiacov	11	-
od 3 do 6 mesiacov	1	-
od 6 do 9 mesiacov	-	-
od 9 do 12 mesiacov	-	-
viac ako 12 mesiacov	171	174
<b>Celkom</b>	<b>183</b>	<b>174</b>

**11. VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ**

Výnosy budúcich období predstavujú pridelené dotácie z Európskej komisie súvisiace s projektmi reverzných chodov plynovodov KS 4 a Plaveckého Petra a prepojovacích plynovodov medzi Poľskom a Slovenskom a medzi Maďarskom a Slovenskom.

Zmenu výnosov budúcich období vykázaných v súvahe za rok končiaci sa 31. decembra 2012 možno zhrnúť takto:

	<b>31. december 2012</b>	<b>31. december 2011</b>
Počiatkový stav	-	-
Dotácie pridelené počas obdobia	3 842	-
Rozpustená časť	(58)	-
<b>Konečný stav</b>	<b>3 784</b>	<b>-</b>

	<b>Krátkodobá časť (zahrnutá v ostatných krátkodobých záväzkoch)</b>	<b>Dlhodobá časť</b>	<b>Celkom</b>
K 31. decembru 2012	26	3 758	3 784
K 31. decembru 2011	-	-	-

Dlhodobá časť pridelenej dotácie na reverzný chod plynovodov KS 4 a Plaveckého Petra a slovensko-maďarský prepojovací plynovod je vykázaná ako ostatné dlhodobé aktívum.

**12. ODCHODNÉ A INÉ DLHODOBÉ ZAMESTNANECKÉ POŽITKY**

Program dlhodobých zamestnaneckých požitkov sa začal v spoločnosti uplatňovať od roku 2006. Je to program so stanovenými požitkami, podľa ktorého majú zamestnanci nárok na jednorazový príspevok pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku a v závislosti od stanovených podmienok, aj na odmenu pri životnom a pracovnom jubileu. V roku 2010 spoločnosť podpísala novú kolektívnu zmluvu, podľa ktorej majú zamestnanci nárok na odchodné podľa počtu odpracovaných rokov v spoločnostiach hlavnej skupiny SPP pri odchode do dôchodku. Príspevok na odchodné je určený vo výške jeden až šesť násobku priemerného mesačného platu. Záväzok na odchodné a iné dlhodobé zamestnanecké požitky bol k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011 vypočítaný na základe platných kolektívnych zmlúv v uvedených rokoch.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

K 31. decembru 2012 sa tento program vzťahoval na 975 zamestnancov spoločnosti (31. decembra 2011: 1 047). K tomuto dátumu bol program tzv. nekrytý finančnými zdrojmi, teda bez osobitne určených aktív slúžiacich na krytie záväzkov, ktoré z neho vyplývajú.

Zmenu záväzkov, netto vykázaných v súvahe za rok končiaci sa 31. decembra 2012 možno zhrnúť takto:

	<i>Dlhodobé požitky</i>	<i>Príspevky po ukončení pracovného pomeru</i>	<i>Celkom k 31. decembru 2012</i>	<i>Celkom k 31. decembru 2011</i>
Záväzky k 1. januáru, netto	451	1 675	2 126	2 235
Vykázané náklady, netto	62	259	321	(52)
Uhradené zamestnanecké požitky	(56)	(18)	(74)	(57)
<b>Záväzky, netto</b>	<b>457</b>	<b>1 916</b>	<b>2 373</b>	<b>2 126</b>

	<i>Krátkodobé záväzky (zahrnuté v ostatných krátkodobých záväzkoch)</i>	<i>Dlhodobé záväzky</i>	<i>Celkom</i>
K 31. decembru 2012		64	2 309
K 31. decembru 2011		93	2 033

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

	<i>K 31. decembru 2012</i>	<i>K 31. decembru 2011</i>
Trhové výnosy zo štátnych dlhopisov	3,686 %	5,175 %
Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a.	2,00 %	2,00 %
Fluktuácia zamestnancov, p. a.	1,44 %	1,44 %
Vek odchodu do dôchodku (muži a ženy)	62 pre mužov a 60 pre ženy	62 pre mužov a 60 pre ženy

### 13. REZERVY

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté pohyby rezerv:

	<i>Celkom k 31. decembru 2012</i>	<i>Celkom k 31. decembru 2011</i>
Zostatok k 1. januáru	3 788	5 565
Vplyv diskontovania	-	-
Tvorba rezervy	62	505
Použitie rezervy	(505)	(2 282)
Rozpustenie rezervy	(3 283)	-
<b>Konečný stav</b>	<b>62</b>	<b>3 788</b>

Rezervy sú zahrnuté v záväzkoch takto:

	<i>Krátkodobé rezervy (zahrnuté v ostatných krátkodobých záväzkoch)</i>	<i>Dlhodobé rezervy</i>	<i>Rezervy celkom</i>
K 31. decembru 2012	62	-	62
K 31. decembru 2011	3 788	-	3 788

V roku 2007 bola v súvislosti s rozhodnutím Protimonopolného úradu SR (ďalej „PMÚ“) udeliť spoločnosti pokutu, vytvorená rezerva vo výške 3 283 tis. EUR. V roku 2008 došlo k zaplateniu pokuty a tým aj k použitiu rezerv v plnej výške. Na základe rozhodnutia Krajského súdu v Bratislave v roku 2009 PMÚ vrátil pokutu v plnej výške na bankový účet spoločnosti, ale súdne konanie nebolo v tom čase právoplatne ukončené a preto bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 3 283 tis. EUR. V roku 2012 však PMÚ rozhodol o zastavení konania z dôvodu, že nedošlo k porušeniu zákona o ochrane hospodárskej súťaže, rezerva bola preto rozpustená.

Na krytie záväzku v súvislosti s vyprodukovanými emisiami CO<sub>2</sub> bola vytvorená rezerva vo výške 62 tis. EUR. Táto rezerva bude použitá pri odovzdaní kvót za rok 2012 v apríli 2013.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**14. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ ZÁVÄZKY**

	<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>K 31. decembru 2011</b>
Závazky z obchodného styku a iné záväzky	23 472	40 126
Závazky voči zamestnancom	7 238	8 246
Sociálne zabezpečenie a ostatné dane	2 265	2 260
Závazky z prepravnej činnosti	3 288	3 566
Závazky z finančných derivátov	-	8
<b>Celkom</b>	<b>36 263</b>	<b>54 206</b>

K 31. decembru 2012 záväzky z obchodného styku a iné záväzky zahŕňajú záväzky voči SPP vo výške 962 tis. EUR (31. decembra 2011: 9 948 tis. EUR) a SPP – distribúcia, a.s. vo výške 9 069 tis. EUR (31. decembra 2011: 6 426 tis. EUR).

V spoločnosti sú k 31. decembru 2012 evidované záväzky do lehoty splatnosti vo výške 36 263 tis. EUR, spoločnosť neeviduje záväzky po lehote splatnosti. V porovnateľnom období spoločnosť k 31. decembru 2011 evidovala záväzky do lehoty splatnosti vo výške 54 206 tis. EUR a neevidovala záväzky po lehote splatnosti.

**Záväzky zo sociálneho fondu**

	<b>Suma</b>
Počiatkový stav k 1. januáru 2012	258
Tvorba celkom:	313
<i>z nákladov</i>	313
Čerpanie celkom:	(313)
<i>podpora v núdzi</i>	-
<i>peňažné odmeny a dary</i>	(33)
<i>jubilejné životné odmeny</i>	(17)
<i>jubilejné odmeny – pracovné</i>	(39)
<i>príspevok na stravu</i>	(105)
<i>ostatné čerpanie podľa KZ</i>	(119)
<b>Konečný stav k 31. decembru 2012</b>	<b>258</b>

**Záväzky zabezpečené záložným právom alebo inou formou zabezpečenia**

K záväzkom voči colným úradom je zriadená banková záruka v Tatra banke k 31. decembru 2012 v celkovej výške 332 tis. EUR (31. decembra 2011: 332 tis. EUR).

K záväzkom za prenájom prepravnej siete a príslušných pozemkov bola uzavretá Zmluva o podmienenom postúpení pohľadávok medzi eustream a SPP, na základe ktorej v prípade neuhradenia záväzku za prenájom prepravnej siete a príslušných pozemkov, postupuje eustream pohľadávky z tranzitných zmlúv spoločnosti SPP.

K záväzkom voči CEGH vyplývajúcim zo Zmluvy o členstve je zriadená zábezpeka vo Všeobecnej úverovej banke vo výške 140 tis. EUR.

**15. ZÁKLADNÉ IMANIE**

Základné imanie pozostáva z 10 kmeňových listinných akcií s menovitou hodnotou jednej akcie 3 319,39 EUR a 1 kmeňová listinná akcia s menovitou hodnotou 82 895 533,19 EUR. Stopercentným vlastníkom uvedených akcií je SPP. Základné imanie je v plnej výške zapísané v obchodnom registri.

**16. ZÁKONNÝ REZERVNÝ FOND A NEROZDELENÝ ZISK**

Od 1. januára 2008 je spoločnosť povinná zostavovať individuálne finančné výkazy v súlade s IFRS, tak ako boli schválené na použitie v EÚ. Rozdeliteľný zisk predstavuje sumy podľa individuálnych finančných výkazov.



**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

Zákonný rezervný fond vo výške 16 586 tis. EUR (k 31. decembru 2011: 16 586 tis. EUR) sa vytvára v súlade so slovenskou legislatívou a nedá sa rozdeliť medzi akcionárov. Vytvára sa z nerozdeleného zisku a je určený na krytie prípadných budúcich strát, alebo zvýšenie základného imania. Tvorba zákonného rezervného fondu je určená ako najmenej 10 % zisku bežného roka, až kým nedosiahne výšku najmenej 20 % základného imania. Zákonný rezervný fond v spoločnosti už dosiahol výšku 20 % zo základného imania.

<b>Druh prídeltu</b>	<b>Rozdelenie zisku roku 2011</b>	<b>Rozdelenie zisku roku 2010</b>
Prídelt do zákonného rezervného fondu	-	-
Použitie na vyrovnanie straty z minulých rokov	-	-
Dividendy	187 059	188 285
<b>Zisk na rozdelenie spolu</b>	<b>187 059</b>	<b>188 285</b>

**Rezerva zo zabezpečovacích derivátov**

Rezerva zo zabezpečovacích derivátov predstavuje kumulatívnu účinnú časť ziskov alebo strát vyplývajúcu zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov uzatvorených pre zabezpečenie peňažných tokov.

Kumulatívny zisk alebo strata zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích derivátov, ktoré sú vykazované a kumulované v rezervnom fonde zabezpečenia peňažných tokov, sa reklasifikuje do výkazu ziskov a strát v prípade, keď má zabezpečovaná transakcia vplyv na výkaz ziskov a strát alebo sa zahrnie ako úprava základu do zabezpečovanej nefinančnej položky v súlade s príslušnými účtovnými postupmi.

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>
<b>Počiatočný stav</b>	<b>7 573</b>	<b>647</b>
Zisk/(strata) zo zabezpečenia peňažných tokov		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	(4 205)	10 216
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Daň z príjmov vzťahujúca sa na zisky/straty zúčtované do vlastného imania	1 154	(1 776)
<b>Prevod do výkazu ziskov a strát</b>		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	(2 441)	(1 514)
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Daň z príjmov vzťahujúca sa na zisky/straty zúčtované do výkazu ziskov a strát	-	-
<b>Prevod do začiatocnej účtovnej hodnoty zabezpečenej položky</b>		
Menové forwardové kontrakty	-	-
Komoditné forwardové kontrakty	-	-
Komoditné swapové kontrakty	-	-
Úrokové swapové kontrakty	-	-
Daň z príjmov vzťahujúca sa na sumy prevedené do začiatocnej účtovnej hodnoty zabezpečenej položky	-	-
<b>Konečný stav</b>	<b>2 081</b>	<b>7 573</b>

Zisky/(straty) vyplývajúce zo zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov prevedené počas bežného obdobia z vlastného imania do výkazu ziskov a strát sú zahrnuté v nasledovných riadkoch výkazu ziskov a strát:

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>
Výnosy z predaja služieb	-	-
Preprava zemného plynu (výnos)	(2 441)	(1 514)
Nákup zemného plynu a spotreba materiálu a energie	-	-
Iné náklady, netto	-	-
Náklady na financovanie	(86)	(38)
Daň z príjmov zúčtovaná do nákladov	-	-
<b>Celkom</b>	<b>(2 527)</b>	<b>(1 552)</b>

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**17. OSOBNÉ NÁKLADY**

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Mzdy a odmeny	25 537	23 198
Náklady na sociálne zabezpečenie	7 842	7 833
Ostatné náklady na soc. zabezpečenie a odstupné	5 389	5 575
<b>Osobné náklady, celkom</b>	<b>38 768</b>	<b>36 606</b>

Spoločnosť odvádza príspevok vo výške 35,2 % z príslušného vymeriavacieho základu stanoveného zákonom, maximálne však z 1 – 3 tis. EUR v závislosti od druhu poistenia. Zamestnanci prispievajú do týchto fondov ďalšími 13,4 % zo svojich vymeriavacích základov, maximálne však do vyššie uvedených limitov.

**18. NÁKLADY NA SLUŽBY AUDÍTORA**

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Overenie účtovnej závierky audítorom	20	20
Iné uistovacie služby	-	-
Daňové poradenstvo	1	-
Iné súvisiace služby poskytnuté týmto audítorom	2	14
<b>Celkom</b>	<b>23</b>	<b>34</b>

**19. ZISK Z INVESTÍCIÍ**

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Výnosové úroky	806	1 561
Deriváty	1 016	236
Dividendy	-	-
Ostatné príjmy z investícií, netto	-	-
<b>Zisk z investícií, celkom</b>	<b>1 822</b>	<b>1 797</b>

**20. NÁKLADY NA FINANCOVANIE**

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Nákladové úroky	1	-
Kurzové rozdiely – strata/(zisk) (pozn. 21)	124	-
Ostatné	82	45
<b>Náklady/(výnosy) z financovania, celkom</b>	<b>207</b>	<b>45</b>

**21. KURZOVÉ ROZDIELY**

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Kurzové straty (zisky) vznikajú z:		
– prevádzkovej činnosti	(293)	(461)
– financovania (pozn. 20)	124	-
<b>Kurzové straty (zisky), celkom</b>	<b>(169)</b>	<b>(461)</b>

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**22. DANE**

**22.1. Daň z príjmov**

Daň z príjmov zahŕňa:

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>
Splatná daň	61 002	44 275
Osobitný odvod	4 761	-
Odložená daň (pozn. 21.2)	1 356	(306)
- bežné obdobie	867	(306)
- úprava odloženej dane súvisiaca so zmenou sadzby dane	489	-
<b>Celkom</b>	<b>67 119</b>	<b>43 969</b>

V nasledujúcej tabuľke uvádzame odsúhlasenie vykázanej dane z príjmov a teoretickej sumy vypočítanej s použitím štandardných daňových sadzieb:

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>
Zisk pred zdanením	333 058	231 028
Daň z príjmov pri sadzbe 19 %	63 281	43 895
Vplyv úprav z trvalých zmien medzi účtovnými a daňovými hodnotami aktív a pasív	(314)	(93)
Ostatné úpravy	(194)	167
Daňový vplyv zmeny sadzby dane z 19 % na 23%	489	-
Osobitný odvod z podnikania v regulovaných odvetviach	4 761	-
Efekt osobitného odvodu ako daňovo uznanej položky	(905)	-
<b>Daň z príjmov za bežné obdobie</b>	<b>67 119</b>	<b>43 969</b>

Úpravy zahŕňajú najmä nedaňové náklady.

Reálna sadzba dane sa líši od zákonom stanovenej sadzby dane vo výške 19 % v roku 2012 najmä v dôsledku zmeny sadzby splatnej dane pre obdobia od 1. januára 2013 a v dôsledku osobitného odvodu.

Spoločnosť použila na výpočet odloženej dane z príjmov sadzbu dane 23 %, ktorá platí na Slovensku od 1. januára 2013.

V zmysle zákona 235/2012 Z. z. o osobitnom odvode z podnikania v regulovaných odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je spoločnosť od septembra 2012 do decembra 2013 povinná mesačne platiť osobitný odvod. Výška sadzby odvodu je 0,00363 mesačne. Tento odvod sa vypočíta z výsledku hospodárenia pred zdanením a je prezentovaný ako súčasť splatnej dane z príjmov v zmysle požiadaviek IFRS.

Zdaňovacie obdobia rokov 2007 až 2012 stále podliehajú možnosti kontroly zo strany daňového úradu.

**22.2. Odložená daň z príjmov**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje najvýznamnejšie položky odloženého daňového záväzku a pohľadávky vykázané spoločnosťou a pohyby v týchto položkách počas bežného a minulého účtovného obdobia:

	<b>K 1. januáru 2012</b>	<b>Na tárchu vlastného imania bežného obdobia</b>	<b>(Na tárchu)/ v prospech zisku bežného roka</b>	<b>K 31. decembru 2012</b>
Rozdiel na zostatkových hodnotách dlhodobého majetku	(3 317)	-	(1 262)	(4 579)
Zmena reálnej hodnoty derivátov	(1 776)	1 154	-	(622)
Zamestnanecké požitky a iné rezervy	1 707	-	(171)	1 536
Opravné položky k zásobám	158	-	74	232
Ostatné	(2)	-	3	1
<b>Celkom</b>	<b>(3 230)</b>	<b>1 154</b>	<b>(1 356)</b>	<b>(3 432)</b>

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

	<i>K 1. januáru 2011</i>	<i>Na účtu vlastného imania bežného obdobia</i>	<i>(Na účtu)/ v prospech zisku bežného roka</i>	<i>K 31. decembru 2011</i>
Rozdiel na zostatkových hodnotách dlhodobého majetku	(2 696)	-	(621)	(3 317)
Zmena reálnej hodnoty derivátov	-	(1 776)	-	(1 776)
Zamestnanecké požitky a iné rezervy	814	-	893	1 707
Opravné položky k pohľadávkam	1	-	(1)	-
Strata zo zníženia hodnoty majetku	7	-	(7)	-
Opravné položky k zásobám	114	-	44	158
Ostatné	-	-	(2)	(2)
<b>Celkom</b>	<b>(1 760)</b>	<b>(1 776)</b>	<b>306</b>	<b>(3 230)</b>

V súlade s účtovnými zásadami spoločnosti sa niektoré odložené daňové pohľadávky a záväzky vzájomne započítali. Nasledujúca tabuľka zobrazuje zostatky (po započítaní) odloženej dane pre účely vykázania v súvahe:

	<i>31. decembra 2012</i>	<i>31. decembra 2011</i>
Odložený daňový záväzok	3 432	3 230
<b>Celkom</b>	<b>3 432</b>	<b>3 230</b>

### 23. DAŇOVÉ VPLYVY VO VÝKAZE OSTATNÝCH SÚHRNNÝCH ZISKOV A STRÁT

Zverejnenie daňových vplyvov vzťahujúcich sa ku každej položke ostatných súhrnných ziskov a strát:

<i>K 31. decembru 2012</i>	<i>Pred daňou</i>	<i>Daň</i>	<i>Po dani</i>
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)	(6 646)	1 154	(5 492)
<b>Ostatné súhrnné straty za obdobie</b>	<b>(6 646)</b>	<b>1 154</b>	<b>(5 492)</b>
<i>K 31. decembru 2011</i>	<i>Pred daňou</i>	<i>Daň</i>	<i>Po dani</i>
Zabezpečovacie deriváty (cash flow hedging)	8 702	(1 776)	6 926
<b>Ostatné súhrnné zisky a straty za obdobie</b>	<b>8 702</b>	<b>(1 776)</b>	<b>6 926</b>

### 24. PEŇAŽNÉ TOKY Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI

	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</i>	<i>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</i>
Zisk pre zdanením	333 058	231 028
Úpravy:		
Odpisy a amortizácia	8 201	3 622
Úrokový výnos, netto	(805)	(1 561)
Kurzové rozdiely	39	(5)
Deriváty	(3 458)	(1 759)
Rezervy, opravné položky a iné nepeňažné položky	(3 090)	1 000
Strata z predaja dlhodobého majetku	(24)	80
(Zvýšenie)/zníženie stavu pohľadávok a preddavkov	(13 309)	(28 384)
(Zvýšenie)/zníženie stavu zásob	(3 965)	(1 280)
Zvýšenie/(zníženie) stavu záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov	(5 687)	15 564
<b>Peňažné toky z prevádzkovej činnosti</b>	<b>310 960</b>	<b>275 073</b>

## **25. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY**

### **Závazky vyplývajúce z investičnej výstavby**

K 31. decembru 2012 boli uzavreté zmluvy na obstaranie dlhodobého majetku vo výške 18 018 tis. EUR (k 31. decembru 2011: 24 719 tis. EUR), ktoré nie sú vykázané v týchto finančných výkazoch.

### **Zmluvy o operatívnom prenájme**

Spoločnosť prevádzkuje medzinárodnú prepravnú sieť zemného plynu na základe zmluvy o operatívnom prenájme s vlastníkom – SPP. Zmluva má trvanie do 31. decembra 2013 a spoločnosť nemá právo opcie na kúpu majetku po ukončení trvania prenájmu. Splátky nájomného boli v roku končiacom 31. decembra 2012 306 193 tis. EUR. (k 31. decembru 2011: 340 641 tis. EUR). Podľa požiadaviek tretieho energetického balíčka EÚ materská spoločnosť už nemôže vlastniť prepravnú sieť. Spoločnosť očakáva, že materská spoločnosť prevedie prepravnú sieť na eustream. Legislatíva tretieho energetického balíčka bola transponovaná do príslušnej legislatívy Slovenskej republiky (pozri pozn. 25, odsek „Liberalizácia slovenského energetického sektora a rôzne riziká vyplývajúce z regulácie prepravy plynu“).

Spoločnosť má v nájme dopravné prostriedky na základe zmluvy o operatívnom prenájme. Zmluva má trvanie 4 roky a spoločnosť nemá právo opcie na kúpu majetku po ukončení trvania prenájmu. Splátky nájomného v roku končiacom 31. decembra 2012 boli 1 971 tis. EUR (k 31. decembru 2011: 2 160 tis. EUR).

Nevypovedateľné záväzky z operatívneho prenájmu sú zhrnuté nasledovne:

<b>Obdobie</b>	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Do jedného roku	308 163	172 481
Od 1 do 5 rokov	1 150	3 421
Dlhšie ako 5 rokov	-	-
<b>Spolu</b>	<b>309 313</b>	<b>175 902</b>

### **Preprava zemného plynu**

V roku 2012 spoločnosť plne realizovala dlhodobú zmluvu o preprave zemného plynu (s podmienkami *ship or pay*) cez územie Slovenskej republiky s ruským exportérom zemného plynu spoločnosťou Gazprom export LLC. Táto zmluva zabezpečuje využívanie plynovodov vo vlastníctve SPP, ktoré sú prenajímané nájomnou zmluvou spoločnosti eustream, v súlade s prepravnou kapacitou potrebnou pre Gazprom export LLC na plnenie dlhodobých vývozných zmlúv podpísaných s odberateľmi v strednej a západnej Európe.

Spoločnosť eustream poskytuje prístup k prepravnej sieti a prepravné služby na základe zmlúv typu *ship or pay*. Najväčším užívateľom siete (*shipperom*) je Gazprom export LLC, ďalší zákazníci sú spravidla významné európske plynárenské spoločnosti, prepravujúce plyn z ruských a ázijských ložísk do Európy. Najväčšia časť prepravnej kapacity je objednaná na báze dlhodobých zmlúv. Okrem toho eustream v rámci systému *entry-exit*, uzatvára aj krátkodobé prepravné zmluvy.

Poplatky za prepravu uhrádza spoločnosti priamo príslušný *shipper* na účty spoločnosti eustream. Tarify sú od roku 2005 plne regulované. Regulačný úrad každoročne vydáva príslušné cenové rozhodnutie na základe návrhu podaného spoločnosťou eustream.

Podľa regulovaných obchodných a cenových podmienok *shipperi* spoločnosti poskytujú časť tarify aj v naturálnej forme ako plyn na prevádzkové účely, pokrývajúci spotrebu plynu pri prevádzke prepravnej siete.

## **Dane**

Spoločnosť uskutočňuje významné transakcie s akcionárom a s ostatnými spriaznenými osobami. Daňové prostredie, v ktorom spoločnosť na Slovensku pôsobí, závisí od bežnej daňovej legislatívy a praxe. Pretože daňové úrady neposkytujú oficiálny výklad daňových zákonov, existuje riziko, že daňové úrady môžu požadovať úpravy základu dane, napr. z hľadiska transferového ocenenia, resp. iných úprav. Daňové orgány v Slovenskej republike majú rozsiahlu právomoc pri interpretácii platných daňových zákonov, v dôsledku čoho môžu daňové kontroly priniesť nečakané výsledky. Nie je možné odhadnúť výšku potenciálnych daňových záväzkov súvisiacich s týmito rizikami.

## **Liberalizácia slovenského energetického sektora a rôzne riziká vyplývajúce z regulácie prepravy plynu**

### Regulačný rámec na trhu so zemným plynom v Slovenskej republike

Trh so zemným plynom v Slovenskej republike je na základe platnej energetickej legislatívy plne liberalizovaný, umožňujúci slobodný výber dodávateľa zemného plynu pre všetkých zákazníkov (od 1. júla 2007). Spoločnosť ako prevádzkovateľ prepravnej siete, je povinná umožniť slobodný prístup k prepravnej sieti na území Slovenskej republiky za nediskriminačných podmienok pre každého prepravcu zemného plynu, ktorý splní obchodné a technické podmienky prepravy plynu. Činnosť spoločnosti je subjektom regulácie zo strany Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO). ÚRSO, okrem iného stanovuje regulačnú politiku na jednotlivé regulačné obdobia, kontroluje súlad činnosti spoločnosti s platnou energetickou legislatívou a výnosmi ÚRSO, a vydáva rozhodnutia o stanovení taríf za prístup k prepravnej sieti a preprave plynu.

### Určovanie taríf za regulované činnosti spoločnosti

ÚRSO schvaľuje na každý rok tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu zemného plynu, ktoré sú stanovené na základe analýzy porovnania cien za prepravu plynu v ostatných členských štátoch Európskej únie. Tarify za prístup do prepravnej siete a prepravu zemného plynu pre rok 2012 boli schválené rozhodnutím ÚRSO 0003/2012/P zo dňa 29. septembra 2011.

### Zmeny v regulačnej legislatíve a politike

V roku 2012 došlo k významnej zmene energetickej legislatívy upravujúcej oblasť prepravy plynu. Bol prijatý nový zákon o regulácii v sieťových odvetviach, publikovaný v Zbierke zákonov SR pod č. 250/2012 Z. z. a taktiež nový zákon o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 251/2012 Z. z. (ďalej „Zákony o energetike a regulácii“). Zákony o energetike a regulácii nadobudli účinnosť dňa 1. septembra 2012. V súvislosti s týmito zákonmi boli v roku 2012 prijaté niektoré súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti sekundárnej legislatívy. Rozhodnutím ÚRSO 0003/2013/P zo dňa 10. októbra 2012 schválil ÚRSO návrh spoločnosti na ceny za prístup do prepravnej siete a prepravu plynu pre rok 2013. Dňa 17. augusta 2012 schválil ÚRSO svojim rozhodnutím č. 0005/2012/P-PP zmeny a doplnenie prevádzkového poriadku spoločnosti, ktorým uvádza na trh ďalšie nové produkty, a to službu Virtuálny obchodný bod a službu bundled day-ahead (združená jednoduchová kapacita), podporujúce ešte väčšiu likviditu a flexibilitu trhu s plynom.

### Tretí energetický balíček EÚ

Európska únia schválila v roku 2009 tzv. Smernicu 2009/73/EC a súvisiace nariadenia týkajúce sa spoločných pravidiel pre vnútorný trh so zemným plynom v rámci tzv. tretieho energetického balíčka. Cieľom týchto právne záväzných aktov Európskej únie je okrem iného stanoviť nový režim odčlenenia pre prevádzkovateľov prepravných sietí, ktorý umožňuje výber jedného z nasledujúcich troch variantov:

- vlastnícke odčlenenie,
- nezávislý prevádzkovateľ siete („independent system operator“), alebo
- nezávislý prevádzkovateľ prepravnej siete („independent transmission operator“).

Členské krajiny mali do 3. marca 2011 prijať tzv. implementačnú legislatívu do svojho právneho poriadku a vybrať jeden z uvedených variantov odčlenenia, ktorý má byť implementovaný počas nasledujúcich 12 mesiacov, najneskôr do 3. marca 2012. Tretí energetický balíček bol do právneho poriadku Slovenskej republiky transponovaný až v roku 2012, a to prostredníctvom Zákonov o energetike a regulácii. Novým zákonom o energetike bol ako primárny stanovený model vlastníckeho oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete, avšak zákon ponechal možnosť vláde určiť, že sa neaplikuje model vlastníckeho oddelenia, ale model nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete. Vláda na svojom zasadnutí dňa 28. novembra 2012 uznesením č. 656/2012 nakoniec rozhodla, že sa model vlastníckeho oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete nepoužije.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

---

Spoločnosť eustream je plne pripravená implementovať akýkoľvek model vrátane modelu nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete

Na základe uvedeného je spoločnosť Eustream povinná do 28. februára 2013 podať návrh na začatie konania o vydaní rozhodnutia o certifikácii a do 1. marca 2013 zabezpečiť súlad s podmienkami oddelenia prevádzkovateľa prepravnej siete. Uvedené podmienky vyžadujú, mimo iného, vlastníctvo aktív na prepravu zemného plynu. Dňa 14. februára 2013 rozhodol akcionár spoločnosti o prevode aktív na prepravu zemného plynu na spoločnosť Eustream.

Vo verejne dostupnej účtovnej závierke materskej spoločnosti SPP za rok končiaci sa 31. decembra 2011 je uvedená reálna hodnota aktív týkajúcich sa prepravnej siete, o ktorých sa spoločnosť domnieva, že by mali byť predmetom prevodu, vo výške 2 519 101 tis. EUR. Reálna hodnota prevádzaných aktív sa ku dňu prevodu bude líšiť a tento rozdiel môže byť významný.

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

**26. TRANSAKcie SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI**

V priebehu roka, spoločnosť uskutočnila nasledovné transakcie so spriaznenými osobami:

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>					<b>31. december 2012</b>		
	<b>Výnosy</b>	<b>Tvorba/ (zúčtovanie) opravných položiek k pohľadávkam</b>	<b>Náklady</b>	<b>Dividendy</b>	<b>Ostatné</b>	<b>Pohľadávky</b>	<b>Opravné položky k pohľadáv- kam</b>	<b>Závazky</b>
SPP	102 522	-	307 995	187 059	1 017	236 744	-	962
Ostatné spriaznené osoby	73 442	-	6 597	-	13 191	978	-	10 826

Manažment spoločnosti považuje transakcie so spriaznenými osobami za transakcie uskutočnené podľa obvyklých obchodných podmienok.

Transakcie so spoločnosťou SPP predstavujú v roku 2012 výplatu dividend a iné transakcie súvisiace s prenájom dlhodobého majetku, nákupom a predajom zemného plynu a ostatné služby.

Transakcie s ostatnými spriaznenými osobami predstavujú v roku 2012 najmä služby spojené s nákupom, predajom a prepravou zemného plynu a ostatné služby.

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>					<b>31. december 2011</b>		
	<b>Výnosy</b>	<b>Tvorba/ (zúčtovanie) opravných položiek k pohľadávkam</b>	<b>Náklady</b>	<b>Dividendy</b>	<b>Ostatné</b>	<b>Pohľadávky</b>	<b>Opravné položky k pohľadáv- kam</b>	<b>Závazky</b>
SPP	107 222	-	360 143	188 285	14 282	222 712	-	9 948
Ostatné spriaznené osoby	66 104	-	9 160	-	13 995	1 792	-	21 587



**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNÝM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**

Odmeny vyplatené členom orgánov a výkonného manažmentu spoločnosti:

	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2012</b>	<b>Rok končiaci sa 31. decembra 2011</b>
Odmeny členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného manažmentu a bývalým členom orgánov - spolu	711	578
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	593	456
<i>– dozorná rada</i>	118	122
Požitky po skončení zamestnania členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného manažmentu a bývalým členom orgánov - spolu	-	-
Ostatné dlhodobé požitky členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného manažmentu a bývalým členom orgánov - spolu	-	-
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	-	-
Naturálne plnenia členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného manažmentu a bývalým členom orgánov - spolu	17	10
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	17	10
Ostatné plnenia členom predstavenstva, dozornej rady, výkonného manažmentu a bývalým členom spolu	-	-
<i>z toho – predstavenstvo a výkonné vedenie</i>	-	-

**27. DODATOČNÉ INFORMÁCIE PODĽA ŠTATUTÁRNYCH POŽIADAVIEK K INDIVIDUÁLNÝM FINANČNÝM VÝKAZOM**

**a) Členovia orgánov spoločnosti**

<b>Orgán</b>	<b>Funkcia</b>	<b>Meno</b>
<b>Predstavenstvo</b>	Predseda	Gunnar Löwensen – od 1. 1. 2012 do 30. 6. 2012
	Predseda	Jean-Luc Rupp – od 1. 7. 2012
	Podpredseda	Ing. Branislav Bajza – do 19. 9. 2012
	Podpredseda	Ing. Robert Hančák – od 20. 9. 2012
	Člen	Dipl. Ing. Antoine Jourdain – do 7. 6. 2012
	Člen	Gunnar Löwensen – od 1. 7. 2012
	Člen	Jean-Luc Rupp – od 8. 6. 2012 do 30. 6. 2012
<b>Dozorná rada</b>	Predseda	Ing. Andrej Senaj – do 19. 9. 2012
	Predseda	Ing. Peter Trgiňa, MBA – od 27. 11. 2012
	Podpredseda	Christian Janzen – do 30. 6. 2012
	Podpredseda	Ing. Thierry Kalfon, MBA – od 1. 7. 2012
	Člen	Ing. Peter Trgiňa, MBA – od 20. 9. 2012 do 26. 11. 2012
	Člen	JUDr. Anton Kupšo – do 19. 9. 2012
	Člen	RNDr. Otto Halás, PhD. – od 20. 9. 2012
	Člen	Ing. Viera Peťková, PhD. – od 20. 9. 2012
	Člen	Andrej Lendvay
Člen	Viktor Mihalik	
<b>Výkonné vedenie</b>	Generálny riaditeľ	Ing. Pavol Janočko

**b) Konsolidované finančné výkazy**

Spoločnosť je dcérskou spoločnosťou spoločnosti SPP so sídlom v Bratislave, Mlynské nivy 44/a, ktorá má 100-percentný podiel na jej základnom imaní.

Spoločnosť poskytuje údaje individuálnej účtovnej závierky do vyššej konsolidácie spoločnosti SPP. SPP zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IAS/IFRS).

Najvyššími účtovnými jednotkami, ktoré konsolidujú eustream sú GDF SUEZ SA a E.ON AG.

Individuálne výkazy eustream a konsolidované finančné výkazy SPP sú uložené v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1., Záhradnícka ul. č. 10, 811 07 Bratislava, zverejnené v Obchodnom vestníku a zverejnené na internetovej stránke [www.eustream.sk](http://www.eustream.sk) a [www.spp.sk](http://www.spp.sk).

**eustream, a.s.**  
**POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM FINANČNÝM VÝKAZOM**  
**za rok končiaci sa 31. decembra 2012**  
**(v tis. EUR)**


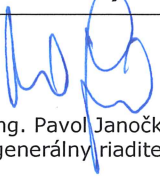

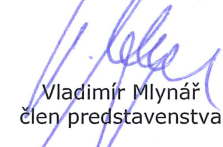
---

**28. UDALOSTI PO DÁTUME SÚVAHY**

Dňa 15. januára 2013 GDF International SAS, E.ON Ruhrgas International GmbH a E.ON SE podpísali dohodu so spoločnosťou Energetický a Průmyslový Holding, a.s. (EPH), vedúcim stredoeurópskym hráčom na trhu s teplom, uhlím a elektrickou energiou, o predaji ich vlastníctva v spoločnosti Slovak Gas Holding, B.V. ("SGH"), ktorá je vlastníkom 49 % podielu v materskej spoločnosti SPP a zároveň vykonáva prevádzkovú a manažérsku kontrolu. Transakcia bola dokončená dňa 23. januára 2013.

V dôsledku toho došlo 24. januára 2013 resp. 25. januára 2013 k zmene členov predstavenstva a dozornej rady eustream. V predstavenstve Ing. Tomáš Mareček nahradil p. Jean-Luca Rupp a p. Vladimír Mlynář nahradil p. Gunnara Löwensena. V dozornej rade nahradil p. Daniel Křetínský p. Thierryho Kalfona.

Po 31. decembri 2012 nenastali iné udalosti, ktoré by mali významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.

<b>Zostavené dňa:</b>	<b>Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:</b>	<b>Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:</b>	<b>Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:</b>
26. februára 2013	 Ing. Olga Majorošová riaditeľka financií a ľudských zdrojov	 Ing. Pavol Janočko generálny riaditeľ	 Ing. Tomáš Mareček predseda predstavenstva   Vladimír Mlynář člen predstavenstva

**Schválené dňa:**

16. mája 2013

**Návrh  
na rozdelenie zisku za rok 2012**

---

Návrh na rozdelenie zisku za účtovné obdobie roku 2012 je vypracovaný v súlade so Stanovami eustream, a.s., článkom XXIII. ROZDEĽOVANIE ZISKU, článkom XXII. TVORBA A POUŽITIE REZERVNÉHO FONDU a v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

Návrh na rozdelenie zisku za rok 2012 vychádza z auditovanej účtovnej závierky za rok 2012.

<b>I.</b>	<b>Zisk po zdanení</b>	<b>265 938 980,04 €</b>
<b>II.</b>	<b>Doplnenie zákonného rezervného fondu</b> v zmysle čl. XXII. Stanov rezervný fond dosiahol hranicu 20 % základného imania	<b>0,00 €</b>
<b>III.</b>	<b>Hodnota čistého zisku určená na dividendy</b>	<b>265 938 980,04 €</b>



**eustream, a.s.**

Votrubova 11/A | 821 09 Bratislava | Slovenská republika  
[www.eustream.sk](http://www.eustream.sk)